



SHOWER HEAD WITH ECO-FLOW INSERT

(GB)

SHOWER HEAD WITH ECO-FLOW INSERT

Assembly and safety advice

(FI)

KÄSISUIHKU, JOSSA VEDENSÄÄSTÖSUUTIN

Asennus- ja turvaohjeet

(SE)

HANDDUSCH MED VATTENBESPARANDE INSATS

Monterings- och säkerhetsanvisningar

(DK)

HÅNDBRUSER MED VANDBESPARANDE INDSATS

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

SŁUCHAWKA PRYSZNICOWA Z WKŁADKĄ OSZCZĘDZAJĄCĄ WODĘ

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(LT)

RANKINIS DUŠAS SU VANDENS TAUPYMO ĮDĖKLU

Surinkimo ir saugos patarimas

(EE)

VEESÄÄSTUOTSAKUGA KÄSIDUŠŠ

Paigaldus- ja ohutusjuhised

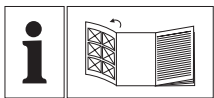
(LV)

ROKAS DUŠAS UZGALIS AR ŪDENS TAUPIŠANAS IELIKTNI

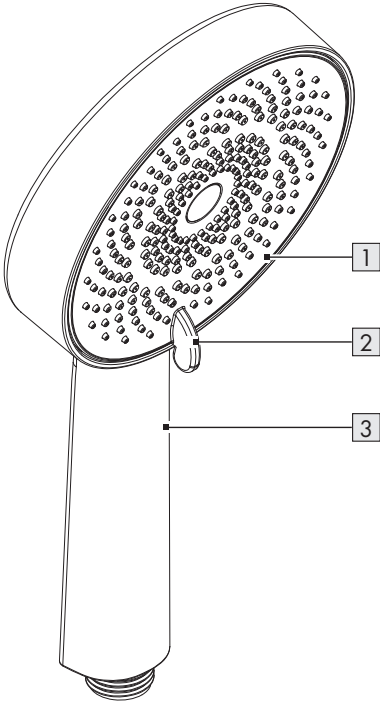
Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību

IAN 495135_2504

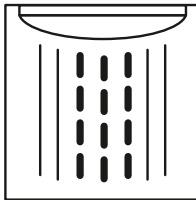
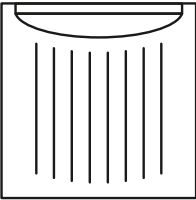
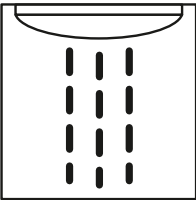
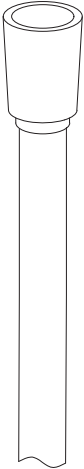




GB	Assembly and safety advice	Page	5
FI	Asennus- ja turvaohjeet	Sivu	7
SE	Monterings- och säkerhetsanvisningar	Sidan	9
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	11
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	13
LT	Surinkimo ir saugos patarimas	Psl	16
EE	Paigaldus- ja ohutusjuhisedPaigaldus- ja ohutusjuhised	Lehekülg	18
LV	leteikumi par uzstādīšanu un drošību	lpp.	20



1 ×  4



SHOWER HEAD WITH ECO-FLOW INSERT

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 495135_2504.

● **Intended use**

Suitable for use with all pressure-resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler etc. The product is not suitable for non-pressurised water heaters such as wood-fired or coal-fired hot-water heaters, oil-fired or gas-fired heaters, open electrical storage heaters. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use.

● **Description of parts**

- 1 Shower head
- 2 Hand shower lever
- 3 Handle
- 4 Seal

● **Technical data**

Hand shower:	HG12388A: 3-way setting HG12388B: 3-way setting
Dimensions Shower head:	HG12388A: approx. Ø 12 x 25 cm (L)
	HG12388B: approx. Ø 12 x 25 cm (L)
Minimum working pressure:	1.5 bar



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ TO AVOID THE RISK OF INJURY!

- Never leave children unsupervised with the packaging materials. It is not a toy.

⚠ CAUTION! DANGER OF INJURY!

Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly or fitting may lead to injury. Damaged parts can adversely affect safety and proper function.

⚠ CAUTION! RISK OF SCALDING!

Adjusting the hand shower may change the temperature of the water coming out. Check the water temperature before stepping into the shower.

⚠ WARNING! Suitable for use with all pressure resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler, etc. Not suitable for use with non-pressurised water heaters such as boilers, non-pressurised reservoirs, etc. In case of doubt, consult a professional plumber or technical consultant.

- Make sure that the product is only installed by cap able persons.
- Check the product regularly for leakage.

● **Cleaning and care**

- Clean the product with a soft, damp cloth and use a mild cleaning agent if necessary.
- Use an ordinary lime scale cleaner to remove lime scale deposits from the product. Observe the instructions for use of your cleaner.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 495135_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.gb



KÄSISUIHKU, JOSSA VEDENSÄÄSTÖSUUTIN

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidlin palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495135_2504.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote soveltuu kaikkiin paineenkestäviin kuumavesijärjestelmiin, kuten keskuslämmitykseen, läpivirtauslämmittimiin, painekattiloihin jne. Tuote ei sovellu paineettomiin vedenlämmittimiin, esim. puilla tai hiilillä, öljyllä tai kaasulla lämmitettäviin uuneihin tai avoimiin sähköllä toimiviin säiliöihin. Tuote on tarkoitettu yksityiskäyttöön, se ei sovellu lääkinnälliseen tai kaupalliseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Suihkupää
- 2 Käsisuihkun vaihdin
- 3 Kahva
- 4 Tiiviste

● Tekniset tiedot

Käsisuihku:	HG12388A: 3 eri asetusta HG12388B: 3 eri asetusta
Suihkupään mitat:	HG12388A: n. Ø 12 x 25 cm (P) HG12388B: n. Ø 12 x 25 cm (P)
Pienin käyttöpaine:	1,5 bar



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSOHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN!

⚠ VÄLTÄ LOUKKAANTUMISVAARAA!

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Tuote ei ole lasten leikkikalua.

⚠ VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!

Tarkista, että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa ja asianmukaisesti asennettu. Virheellinen asennus aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Vaurioituneet osat voivat vaikuttaa tuotteen turvallisuuteen ja toimintoon.

⚠ VARO! PALOVAMMAN VAARA!

Käsisuihkaa säädettäessä veden lämpötila voi muuttua. Tarkista ensin veden lämpötila ennen suihkuun menoa.

⚠ VAROITUS! Tuote soveltuu kaikkiin paineenkestäviin kuumavesijärjestelmiin, kuten keskuslämmitykseen, läpivirtauslämmittimiin, painekattiloihin jne. Se ei sovellu vedenlämmittimiin kuten lämminvesisäiliöihin, paineettomiin vesisäiliöihin jne. Käänny alan ammattilaisen (putkiasentaja, tekninen asiantuntija) puoleen, jos et ole varma tuotteen soveltuvuudesta kotisi vesiliitäntään.

- Tuotteen saa asentaa vain tehtävään pätevä henkilö.
- Tarkista tuote säännöllisesti vuotavien kohtien varalta.

● Puhdistus ja hoito

- Puhdista tuote kostealla, pehmeällä liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella.
- Poista tuotteesta kalkkijäämät tavallisella kalkinpoistoaineella. Noudata puhdistusaineen käyttöohjetta.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostoheikellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495135_2504) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

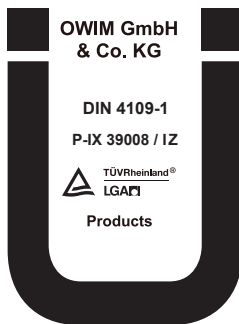
Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

Huoltopalvelu

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi



HANDDUSCH MED VATTENBESPARANDE INSATS

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.

Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 495135_2504.

● **Avsedd användning**

Denna produkt är lämplig för alla trycktåliga varmvattensystem, som centralvärme, genomflödesvärmare, tryckvarmvattenberedare och liknande. Produkten är inte lämplig för trycklösa varmvattenberedare, som t.ex. ved- eller koleldade badugnar, olje- eller gasbadugnar eller öppna elektriska varmvattenberedare. Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk.

● **Beskrivning av delarna**

- 1 Duschhuvud
- 2 Omkopplare för handdusch
- 3 Handtag
- 4 Tätning

● **Tekniska data**

Handdusch:	HG12388A: 3 olika inställningar HG12388B: 3 olika inställningar
Mått duschhuvud:	HG12388A: ca Ø 12 x 25 cm (L) HG12388B: ca Ø 12 x 25 cm (L)
Min. driftryck:	1,5 bar



Säkerhetsanvisningar

SPARA ALLA SÄKERHETSANVISNINGAR OCH BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BEHOV!

⚠️ UNDVIK FARA FÖR PERSONSKADOR!

- Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterialet. Produkten är inte en leksak.

⚠️ VAR FÖRSIKTIG! FARA FÖR PERSONSKADOR!

Säkerställ att alla delar är oskadade och att de har monterats på korrekt sätt. Om produkten monterats på felaktigt sätt finns det fara för personskador. Skadade delar kan påverka säkerhet och funktion.

⚠️ VAR FÖRSIKTIG! SKÅLLNINGSRISK!

När du ställer in handduschen kan vattnets temperatur förändras. Kontrollera vattentemperaturen innan du ställer dig under duschen.

⚠️ VARNING! Denna produkt är lämplig

för alla trycktåliga varmvattensystem, som centralvärme, genomflödesvärmare, tryckvarmvattenberedare och liknande. Den är inte lämplig för trycklösa varmvattenberedare, som hetvattenackumulatörer, trycklösa vattenackumulatörer etc. Vänd dig till en fackperson (rörmokare, teknisk rådgivare) om du inte är säker på om produkten är lämplig för din vattenanslutning.

- Produkten endast monteras av fackperson.

- Kontrollera regelbundet om produkten har öta ställen.

● **Rengöring och skötsel**

- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa och vid behov med ett mildt rengöringsmedel.
- Ta bort kalkavlagringar på produkten med en vanlig kalkborttagare som finns i handeln. Följ rengöringsmedlets bruksanvisning.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 495135_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**
Tel: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi



HÅNDBRUSER MED VANDBESPARENDE INDSATS

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 495135_2504.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er egnet til alle tryksikre varmtvandssystemer som centralvarme, gennemstrømningsvandvarmere, varmtvandsbeholdere med tryk og lign. Produktet er ikke egnet til trykløse vandvarmere som f.eks. træ- eller kulvandvarmere, olie eller gasvandvarmere, åbne el-vandvarmere. Produktet er kun til privat brug og ikke beregnet til medicinsk eller erhvervmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Bruserhoved
- 2 Omskifter til håndbruser
- 3 Håndtag
- 4 Pakning

● Tekniske data

Håndbruser:	HG12388A: 3-vejs indstilling HG12388B: 3-vejs indstilling
Mål Bruserhoved:	HG12388A: ca. Ø 12 x 25 cm (L) HG12388B: ca. Ø 12 x 25 cm (L)
Mindste driftstryk:	1,5 bar



Sikkerhedsanvisninger

GEM ALLE SIKKERHEDS- OG BRUGSVEJLEDNINGER TIL SENERE ANVENDELSE!

⚠️ UNDGÅ FARE FOR KVÆSTELSER!

- Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Produktet er ikke et legetøj.

⚠️ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER!

Kontrollér, at alle dele er ubeskadigede og fagmæssigt korrekt monteret. Ved forkert montering er der fare for kvæstelser. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

⚠️ FORSIGTIG! SKOLDNINGSFARE!

Ved justering af håndbruseren kan det udstømmende vands temperatur ændre sig. Kontrollér venligst vandtemperaturen, inden du stiller dig under vandstrålen.

⚠️ ADVARSEL! Dette produkt er egnet til alle tryksikre varmtvandssystemer som centralvarme, gennemstrømningsvandvarmere, varmtvandsbeholdere med tryk og lign. Det er ikke egnet til trykløse vandvarmere som varmtvandsbeholdere, trykløse vandbeholdere etc. Hvis du ikke er sikker på, om produktet kan bruges til din vandtilslutning, skal du kontakte en fagmand (blikkenslager, teknisk rådgiver).

- Sørg for, at produktet kun installeres af sagkyndige personer.
- Kontroller regelmæssigt, om produktet er utæt.

● **Rengøring og vedligeholdelse**

- Rengør produktet med en fugtig, blød klud og eventuelt et mildt rengøringsmiddel.
- Kalkbelægninger fjernes med et almindeligt kalkfjerningsmiddel. Følg rengøringsmidlets brugsanvisning.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 495135_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

 **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk



SŁUCHAWKA PRYSZNICOWA **Z WKŁADKĄ OSZCZĘDZAJĄCĄ** **WODĘ**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 495135_2504.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt przeznaczony do wszystkich odpornych na ciśnienie instalacji ciepłej wody, takich jak centralne ogrzewanie, przepływowe podgrzewacze wody, kotły ciśnieniowe, itp. Ten produkt nie nadaje się do bezciśnieniowych podgrzewaczy wody, takich jak piece kąpielowe opalane drewnem lub węglem, olejem lub gazem, otwarte zbiorniki elektryczne. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego i nie jest przeznaczony do użytku medycznego lub komercyjnego.

● **Opis części**

- 1 Słuchawka prysznicowa
- 2 Dźwignia słuchawki prysznicowej
- 3 Uchwyt
- 4 Uszczelka

● **Dane techniczne**

Słuchawka prysznicowa:	HG12388A: ustawienie 3-kierunkowe HG12388B: ustawienie 3-kierunkowe
Wymiary słuchawki prysznicowej:	HG12388A: ok. Ø 12 x 25 cm (dł.) HG12388B: ok. Ø 12 x 25 cm (dł.)
Minimalne ciśnienie robocze:	1,5 bary



Instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!

⚠️ UNIKAĆ RYZYKA OBRAZEŃ!

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Produkt nie jest zabawką.

⚠️ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAZEŃ!

Upewnić się, czy wszystkie części są nieuszkodzone i prawidłowo zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo i funkcjonowanie produktu.

⚠️ OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE POPARZENIEM!

Podczas regulacji słuchawki prysznicowej temperatura wypływającej wody może się zmieniać. Przed wejściem pod strumień wody należy sprawdzić temperaturę wody.

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt przeznaczony do wszystkich odpornych na ciśnienie instalacji ciepłej wody, takich jak centralne ogrzewanie, przepływowe podgrzewacze wody, kotły ciśnieniowe, itp. Nie nadaje się do bezcisnieniowych podgrzewaczy wody, takich jak zbiorniki ciepłej wody, zbiorniki bezcisnieniowe itp. Skontaktuj się ze specjalistą (hydraulikiem, doradcą technicznym), jeśli nie masz pewności, że produkt nadaje się do podłączenia wody.

- Upewnić się, że produkt jest montowany wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem wycieków.

● **Czyszczenie i konserwacja**

- Czyścić produkt wilgotną, miękką ściereczką i, jeśli to konieczne, łagodnym detergentem.
- Osad wapienny usuwać z produktu za pomocą środków do usuwania kamienia. Przestrzegać instrukcji użytkownika środka czyszczącego.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.


Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 495135_2504) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl



RANKINIS DUŠAS SU VANDENS TAUPYMO ĮDĖKLU

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaitytę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 495135_2504 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

Šis gaminys tinkamas visoms slėgiui atsparioms šilto vandens sistemoms, pvz., centriniam šildymui, pratekamajam vandens šildytuvui, slėginiam katilui ir pan. Gaminys nėra skirtas beslėgiams vandens šildytuvams, pvz., medžio ar anglies krosnims, alyvos ar dujų krosnims, atviriems elektriniams akumuliatoriams. Gaminys skirtas naudoti tik asmeniniais tikslais, o ne medicininiais ar komerciniais.

● **Dalių aprašymas**

- 1 Dušo galvutė
- 2 Dušo galvutės svirtis
- 3 Rankena
- 4 Poveržlė

● **Techniniai duomenys**

Dušo galvutė:	HG12388A: 3-jų krypčių nustatymas HG12388B: 3-jų krypčių nustatymas
Matmenys Dušo galvutė:	HG12388A: apie Ø 12 x 25 cm (I) HG12388B: apie Ø 12 x 25 cm (I)
Minimalus darbinis slėgis:	1,5 bar



Saugos nurodymai

IŠSAUGOKITE VISAS SAUGOS NUORODAS IR INSTRUKCIJAS – JŪ GALI PRIREIKTI VĖLIAU!

⚠ VENKITE PAVOJAUS SUSIŽEISTI!

- Niekuomet nepalikite vaikų be priežiūros šalia pakuočių medžiagos. Šis gaminys nėra žaislas.

⚠ ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Įsitinkinkite, kad visos dalys yra nepažeistos ir tinkamai sumontuotos. Netinkamai surinkus galima susižeisti. Pažeistos dalys gali turėti įtakos saugumui ir funkcijoms.

⚠ ATSARGIAI! NUSIDEGINIMO PAVOJUS!

Reguliuojant dušo galvutę, gali pasikeisti ištekancio vandens temperatūra. Prieš lipdami į dušą patikrinkite vandens temperatūrą.

⚠ PERSPĖJIMAS! Šis gaminys tinkamas

visoms slėgiui atsparioms šilto vandens sistemoms, pvz., centriniam šildymui, pratekamajam vandens šildytuvui, slėginiam katilui ir pan. Netinka naudoti su beslėgiais vandens šildytuvais, pvz., karšto vandens boileriais, beslėgiais vandens rezervuarais ir pan. Jei abejojate, ar gaminys tinkamas naudoti su jūsų vandentiekio vamzdžiu, kreipkitės į specialistą (santehniką, patarėją techniniais klausimais).

- Užtikrinkite, kad gaminį montuotų tik kompetentingi asmenys.
- Reguliariai tikrinkite, ar gaminyje nėra nuotėkių.

● **Valymas ir priežiūra**

- Gaminį valykite drėgna minkšta šluoste ir, jei reikia, švelniu valikliu.
- Pašalinkite kalkių nuosėdas nuo gaminio naudodami kalkių valiklį. Vadovaukitės valiklio naudojimo instrukcijomis.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisyšime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495135_2504). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt

**OWIM GmbH
& Co. KG**

DIN 4109-1

P-JX 39008 / IZ



Products

VEESÄÄSTUOTSAKUGA KÄSIDUŠŠ

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi all olev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidl'i klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbri (IAN) 495135_2504.

● Otstarbekohane kasutamine

See toode sobib kõikidele rõhukindlatele soojaveesüsteemidele, nagu keskküte, kiirboilerid, survekattlad vms. Toode ei sobi survevabadele veesoojenditele, nt puit- või kivisöeahjud, õli- või gaasivanniahjud, avatud elektrisalvestid. Toode on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks, mitte meditsiiniliseks ega tööstuslikuks kasutamiseks.

● Osade kirjeldus

- 1 Dušipea
- 2 Käsiduši ümberlüüti
- 3 Käepide
- 4 Tihend

● Tehnilised andmed

Käsidušš:	HG12388A: Kolmeastmeline reguleerimine HG12388B: Kolmeastmeline reguleerimine
Mõõtmed dušipea:	HG12388A: u Ø 12 x 25 cm (P) HG12388B: u Ø 12 x 25 cm (P)
Minimaalne töö rõhk:	1,5 bar



Ohutusjuhised

HOIDKE KOGU OHUTUSTEAVE JA JUHISED EDASPIDISEKS ALLES!

⚠ VÄLTIGE VIGASTUSTE OHTU!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Toode ei ole mänguasi.

⚠ ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!

Veenduge, et kõik osad oleksid kahjustamata ja õigesti paigaldatud. Paigaldamisvead võivad viia vigastusteni. Kahjustatud osad võivad mõjutada ohutust ja toimimist.

⚠ ETTEVAATUST! PÖLETUSOHT!

Käsiduši reguleerimine võib muuta väljuva vee temperatuuri. Enne veejoa alla astumist kontrollige esmalt veetemperatuuri.

⚠ HOIATUS!

See toode sobib kõikidele rõhukindlatele soojaveesüsteemidele, nagu keskküte, kiirboilerid, survekattlad vms. See ei sobi surveta veesoojendite jaoks, nagu soojaveepaagid, survestamata veemahutid jne. Kui te pole kindel, kas toode sobib teie veeühenduse jaoks, pöörduge spetsialisti (torulukksepp, tehniline nõustaja) poole.

- Veenduge, et toote paigaldaks ainult pädevad isikud.
- Kontrollige toodet regulaarselt lekete suhtes.

● Puhastamine ja hooldus

- Puhastage toodet niiske, pehme lapiga ja vajaduse korral õrna puhastusvahendiga.

- Eemaldage tootelt katlakivi jäägid tavapoes saadaoleva katlakivieemaldaja abil. Järgige sealjuures oma puhastusvahendi kasutusjuhendit.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsi vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495135_2504).

Toote numbrile leiad tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

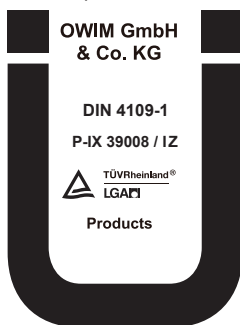
Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmsid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee



ROKAS DUŠAS UZGALIS AR ŪDENS TAUPIŠANAS IELIKTNI

● **Ievads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot kvadrāt kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 495135_2504.

● **Paredzētais lietojums**

Izstrādājums ir piemērots visām pret spiedienu izturīgām siltā ūdens apgādes sistēmām, piemēram, centrālajai apkurei, momentānajiem ūdens sildītājiem, spiediena boileriem un citām līdzīgām iekārtām. Izstrādājums nav piemērots zemspiediena siltā ūdens sildītājiem, piemēram, malkas vai ogļu katliem, degvielas vai gāzes krāsnīm un atvērtiem elektriskajiem ūdens sildītājiem. Šis produkts ir paredzēts tikai individuālai lietošanai, tas nav paredzēts lietošanai medicīniskiem vai komerciāliem nolūkiem.

● **Detalju apraksts**

- 1 Dušas uzgalis
- 2 Rokā turams dušas uzgaļa pārslēdzējs
- 3 Rokturis
- 4 Blīve

● **Tehniskie parametri**

Rokā turams dušas uzgalis:	HG12388A: trīsvirzienu iestatījums HG12388B: trīsvirzienu iestatījums
Dušas uzgaļa izmēri:	HG12388A: apm. Ø 12 x 25 cm (G) HG12388B: apm. Ø 12 x 25 cm (G)
Minimālais darba spiediens:	1,5 bāri



Drošības norādījumi

**UZGLABĀJIET VISUS DROŠĪBAS
NORĀDĪJUMUS UN INSTRUKCIJAS
TURPMĀKAI ATSAUCEI!**

⚠ IZVAIRIETIES NO SAVAINOŠANĀS RISKA!

- Nekādā gadījumā neatstājiet bērņus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Produkts nav rotaļlieta.

⚠ PIESARDZĪBU! SAVAINOŠANĀS RISKS!

Pārliecinieties, ka detaļas nav bojātas un tiek atbilstoši samontētas. Neatbilstošas montāžas rezultātā var gūt savainojumus. Bojātas detaļas var ietekmēt izstrādājuma drošību un darbību.

⚠ PIESARDZĪBU! APPLAUCĒŠANĀS RISKS!

Noregulējot rokā turamo dušas uzgali, tekošā ūdens temperatūra var mainīties. Pirms dodaties zem ūdens strūkļas pārbaudiet ūdens temperatūru.

▲ BRĪDINĀJUMS! Izstrādājums ir piemērots visām pret spiedienu izturīgām siltā ūdens apgādes sistēmām, piemēram, centrālajai apkurei, momentānajiem ūdens sildītājiem, spiediena boileriem un citām līdzīgām iekārtām. Tas nav piemērots zemspiediena siltā ūdens sildītājiem, piemēram, karstā ūdens tvertnēm, zemspiediena ūdens tvertnēm utt. Ja neesat pārliecināts, vai šis produkts ir piemērots jūsu ūdensvadam, vērsieties pēc padoma pie kvalificēta darbinieka (santehniķa, tehniskā konsultanta).

- Nodrošiniet, lai produkts montāžu veic tikai atbilstoši kvalificētas personas.
- Regulāri pārbaudiet, vai produktam nav radušās noplūdes vietas.

● Tīršana un kopšana

- Produkta tīršanai izmantojiet mitru, mikstu dvieli un, ja nepieciešams, arī vieglas iedarbības tīršanas līdzekli.
- Nofīriet no produkta kažka nogulsnes, izmantojot tīršanas līdzekļa kvalitātes līdzekli kažkākmeņa noņemšanai. Veicot tīršanu, ievērojiet tīršanas līdzekļa lietošanas instrukcijā iekļautos norādījumus.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 495135_2504). Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss



Serviss Latvijā

Tālrunis: 8000 5808

E-pasts: owim@lid.lv

**OWIM GmbH
& Co. KG**

DIN 4109-1

P-IX 39008 / IZ



Products

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12388A / HG12388B

Version: 10/2025

IAN 495135_2504

